

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 ..
Negyed évre . . . 3 ..
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyilvántartási közlemények
jutányosan közöltek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

kiadóhivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager K. ezégnél.

→*←

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felolvasó szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager K. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

A lelenzügy.

Új törvény van készülöben, mely alapján meg fogja reformálni azt a sajnálatos állapotot, mely jelenleg Magyarország lelenzügye körül tapasztalható.

Mindezt csak egyes emberbaráti intézmények gondoskodtak szükös határokon belül, hogy otthont, menedéket nyújtsanak azok számára, kiket az anyagi viszonyok mostohasága, avagy a társadalom itéletétől rettegő szivtelen anyák, az utca porába hajítottak.

A kitett, sorsára hagyott szerencsétlen poronty azután elveszett és ismét egygyel kevesbité az amúgy is csekély számú magyar nemzetet.

A rossz anyagi viszonyok teremtették az anyalcsinálókat, társadalmunk ez undok fekélyeit, kik olcsó pénzen, lassu kinzással évenként nagy számmal szállították az ártatlan lelkecskéket a Mindenható hatalmas előcsarnokába.

De hát lehetett-e jobb megoldást követelni attól a szolgálatban levő nőszemélytől, avagy napszámosnótól, ki a saját szájától megvont falattal fizette kínos nehézséggel a csekélyke tartási díjat, mondom, lehet-e többet kívánni, minthogy véres verejtékkel megkeresett filléreit megossza szerencsétlen porontyával? Hiszen emberi észszel is beláthatjuk, hogy nem mindig a szivtelenség dobja áldozatul saját vérét az anyalcsináló rút üzletének, hanem legtöbb esetben a szegénység, a nyomor.

Az a szegény családleány, avagy napszámosnő, szivből jövő igaz könnyeket hullajt kisdede kihunyt teteme felett, de belenyugszik a változhatatlanba, beletörődik abba, hogy ennek így kell lennie. Pedig ez nincs rendjén, ez nem egészséges állapot, hol a kisdedeke halandósága oly nagy százalékot mutat fel, mint minálunk.

Nincs rendjén különösen Magyarországon, mikor oly kevés a magyarság, hogy mint a nagy Széchenyi mondotta, még az apagyilkosnak is meg kellene kegyelmeznii.

Mi azonban ne kegyelmezzünk azoknak, kik nem érdemlik a kegyelmet, hanem mentjük meg azokat az ártatlanokat, kiknek hótiszta lelkük nem érdemli, hogy áldozatul essék a lelketlen anyalcsináló kapzsiságának.

Állítsunk fel minden nagyobb városban lelencházat külföldi mintákra, hol minden csecsemő feltétel nélkül befogadást találjon. Ne vesszen el egy lélek sem a magyarságból, hanem szentelje majdan életét a haza üdvére, mely nemcsak hazát, de otthont is nyújtott számára.

Hiszen a gyermek az a palánta, melyből a nemzet erős fája csirázik. Ha nem vigyázunk a palántára, nem virágozhatik ki belőle a fa.

Hány óriási tehetség veszett így el a kapzsi anyalcsináló förtelmes kezei között? Hány erős férfikart raboltak így el a haza szolgálatából.

Az új törvényjavaslat mindezen anomaliákat hivatva lesz megszüntetni. Egyszeribe véget fog vetni az anyalcsináló rút machinációinak, mert a szegény szülőknek ezután nem lesz szükségük arra, hogy keserves fillérekkel keressenek oly kezet, mely megnyomorítja önvadékat.

Volt elég alkalmunk figyelemmel kísérni azon szerencsétlen teremtményeket, kik élve kerültek ki az anyalcsináló ádáz körmei közül, de egész életükre nyomorékot csináltak belőlük a rossz bánásmód, hiányos táplálkozás, bűzös lakás és az altató mákony.

Tekintsünk csak be egy anyalcsináló boszorkány konyhájába s mindjárt megláthatjuk, hogy azokban a helyiségekben, hol 15—20 apró poronty a mákfejtől elkábulva, piszkokban szennyben hentereg, tisztára lehetlenség, hogy ép bőrrel menekedjék.

A lelenzügy reformálása és az által, hogy az állam fog lelencházakat felállítani, segítve lesz ez állapotok felett s akkor remélhetjük, hogy a statisztikai adatok nem fognak oly szomorú eredményeket felmutatni a gyermek halandóság terén, mint mostanág.

Örömmel üdvözljük tehát a kormány e nemes tevékenységét, melyben a fómotivum mindenestre az érző, emberi sziv. A sziv vezérletében pedig még sohasem csalatkoztak azok, kik a szépért, jóért, nemesért lelkesedni tudnak.

A társadalom azon szerencsétlen parazitái, kik eddig szegényüket bünnel voltak kénytelenek palástolni, örvendjenek velünk együtt, mert korunk legeszményibb, leghumánusabb intézménye, az országos lelencház megszületett.

Mezőgazdaságunk mai helyzete *)

— és a mezőgazdasági kamarák. —

Iparunk és kereskedelmünk pang. Iparcikkbeni szükségleteink nagy részét külföldről, túlsúlyban Ausztriából szerezzük be s kereskedelmünk az egészségtelen fogyasztás következtében beteg. A külföldről importált iparcikkek 1899. évi értéke 927 millió korona volt, melyből a hazai iparcikkek exportját leszámítva, még mindig körülbelül 500 millió korona import-többlet származott. E külföldről behozott iparcikkek nyersanyaga nagyrészt hazánkban termelt s mégis iparcikké átdolgozva, a nyersanyag értékének gyakran negyvenszeresét kellett érte fizetnünk.

A fogyasztás egészségtelen, mert nincs fizetőképes fogyasztóközönség, de kereskedelmünk még az import és exporttal járó közvetítő kereskedelem nagyrésztétől is elesik. Kormányunk, tagadhatatlan, nagy igyekezetet fejt ki új iparágak meghonosításában és hiányt pótló iparvállalatok létesítésében, de iparunk fejlődését még sem védheti meg kellőképpen Ausztria versenyétől s így igen kérdéses, hogy a belföldi fogyasztás egészségtelenségén, a magyar fogyasztóközönségnek a honi ipar iránti indolenciáján s a külföld, de legkivált Ausztria fejlett iparának versenyén nem fog-e minden törekvése hajótörést szenvedni.

Sok még egyéb oka is van iparunk fejletlenségének, de legnagyobb baja, hogy legfőbb alapfeltétele: az egészséges fogyasztás, hiányzik. Iparunk és kereskedelmünknek egészséges fogyasztóközönsége van szüksége, ezt azonban csak úgy tudunk teremteni, ha mezőgazdaságunkat, mint egész nemzetünk 75%-ának foglalkozási ágát, tehát a közteher viselőinek is nagy átlagát produktívá tesszük.

Mezőgazdaságunk helyzete egy pár évtized előtt még a maihoz viszonyítva kedvező volt, mert meg voltak kiviteli piacaink, termésünk jó vagy rossz

*) Vajda Ernő: „Csőd alatt” című most megjelent riportából.

TÁRCSA

A krakéler.

A típus neve a természetrajzban: Krakéler extraordinarius L. — Az egyén a társadalomban: Hortovay Barnabás. Ennek a névnek bemutatkozásakor és egyéb alkalmakkor bámulni való tökéletességgel képes bizonyos félelmes, megdöbbentő nuánstól kölcsönözni. A vizitkártyájának, amely a legfinomabb elefántcsontpapírból készült félmintyű nagyságú és utolsó divat szerinti betűkkel van nyomva vagy litografálva, balsarkán hatalmas czimer, amelynek pajzsában ott látható egyik őse, a mint kivont, vértől csepögő szabályjára tűzve magasra emeli vitéz tusában megölt ellenfelének a törzstől elválasztott fáját. Nagyon büszke a nevére és ha hangulatban van, Árpádig viszi fel a családfáját.

Foglalkozása: Tiszteletbeli segédfogalmazó valamely miniszteriumban. Arról a határozottságról, amelyről a természetéről, lovairól, béreseiről beszél, mindenkinek azt kell feltennie, hogy földbirtokos, de e tárgyban direkt nyilatkozatot nem tesz. Bizonyos, hogy minden elsején utalványt kap a postán, melyen azonban soha nincs 10 filléresnél nagyobb értékjegy.

Külseje: A rendesen valamivel magasabb. Az, a mit szép fiúnak szoktak nevezni. Arcvonásai szabályosak, bajusza utolsó divat szerint oroszosan vágva, szakállá beretvélva. Az arc kifejezés kellemes volna, de van benne bizonyos kemény, engesztelhetetlen vonás, mely arra van hivatva, hogy a chevalier sans peur et sans reproche-t azonnal elárulja. Bizonyos könnyű eleganciával öltözködik, de a világgért sem gigerli. Kedveli a masszív, férfias tárgya-

kat s ép ezért gondosan ápolt kezein csak egyetlen hatalmas czimmerrel ékesített pécsetgyűrűt hord, ez pedig a balkeze kisujján van. Egész megjelenése hideg, előkelő, imponáló. Az óralánczán külön vörös zsuszuk függnek, mindegyikük egy-egy értékes emlék. Egy gomb, a melyről egy pisztolygolyó visszapattant, egy kiszakított esontszilánk, egy aranybafoglalt golyó, egy „peuser” stb. Szemén állandóan keret nélküli kristályüveg.

Állapota: Természetesen nőtlen 28—30 éves. Fogai épek, testén néhány kisebb nagyobb varrott seb. Életmódja, szokásai, tipikus sajátosságai:

Delelőttjeit a miniszteriumban tölti, a hova még a tanácsosánál is később érkezik, a kényelemben látván a tiszteletbeli állás legigazabb kritériumát. Nagyon elekelősen él. Öt és hat között ebédel rendszeren a legelőkelőbb hotelben. A nemzeti Kaszinót igen elmaradt és feltüvalkodott testületnek tartja (azon on dit szerint, mert nincs reá kilátása, hogy bejusson), ellenben tagja egy kisebb klubnak.

Estét ott tölti és kártyázik, meg pedig mesés szerencsével. Az „on dit” azt is rebesgeti, hogy úri passzióinak költségét ebből fedezi. Egyáltalában, a kártyában zseni. A klub tagjai vallás- és kerkülönbség nélkül élvezettel fosztatják ki magukat általa és ha elnyerte a pénzüket, sóhajtvá mondják:

— Mily elegánsan játszik ez a Barnabás! . . .

Tekintélye rendkívüli és ez megkönnyíti számára a nyerést. Különösen lovagias ügyekben tartják elsőrangú szaktekintélynek. Ő maga csak ritkán verekszik, s ebben különbözik fajrokonaitól, a krakéler „vulgaris”-tól. De ha mégis átférje támad, mindig tud az ügynek bizonyos regényes misztikus színt kölcsönözni. Asszony okvetlenül van a dologban, a

feltételek súlyosak. Inkább pisztolyra áll ki, mert nem tartja lovagiasnak, ha ő spadarsin karddal verekszik, míg a pisztolyról inkább vannak mindkét félnek esélyei. Ha megsérül, okvetlenül talál valami plauzibilis indokot, melynek folytán sérthetlenségének gondosan őrzött hite nem esorbul, míg ha ellenfele húzza a rövidebbet, ezt mindenki természetesnek találja.

Lovagias ügyekben kedvteléssel funkcionál s viszont a legkeresettebb párbajsegéd. Mások ügyeit igen könnyen veszi és mint szekundáns az, a mit „nagyon snajdiknak” szoktak nevezni. A fele párbaj-költségei kolosszálisak, de mindenki boldog, ha az összeget köszönettel átnyújthatja neki. Sokkal korrektebbnek tartják és sokkal jobban félnek tőle, sem hogy pár száz forint adósságra emlékeztetnék. Mindig gummi-kerektű jár, de lakása nincs. Hotelben lakik azzal az ürügyvel, hogy legközelebb etablizoztatja magát.

Legfőbb ambíciója: Becsületbíróági elnökké lenni.

Szerepe a természet háztartásában, haszna, kára, rendeltetése: Diszlet a társadalom parkettjén, az emberi kicsiség prototipusa, az emberi nagyság allűrjeivel. El az ostobakból és hülyékből, hogy az okosak tartsanak tőle. Szükséges rossz arra, hogy tudjuk, milyenek ne legyünk. Létezősülttségét az adja, a mi a sünnet: ha hozzányulnak, szórul.

Apja a hiúság, anyja a korlátoltság, a fajtája pedig örökkévaló

Battaszéki Lajos.

volta befolyásolta az egész világpiacnak termés-árait. De azóta a világpiac új termelési helyekkel szaporodott s jelenleg Amerika, Ausztrália és Dél-Oroszország termelése mellett a mi termény-mennyiségünk csak tizedrendű szerepet játszik. Ez új termelési versenyre, a kenyéremű termények árát lenyomta s elvették tőlünk azelőtti fogyasztó-piaczainkat.

De még talán bémítobban hatottak mezőgazdaságunk improduktivitásának belső okai. Mezőgazdaságunk fejlett ipar és kereskedelem hiányában, a közterhek legnagyobb részének viselője, de az államháztartás igényeinek szaporodásával nem tartott lépést a föld jövedelmezősége s így a tőkében amúgy is szegény mezőgazdaságunk eladósodott; a kataszter helytelen s már idejét múlt összeállítás, mely a kisbirtokot aránytalan mérvben sújtja, szintén elősegítője volt az eladósodásnak. Épp úgy mint a föld aránytalan megosztása és gazdáink műveltségének hiánya.

A föld aránytalan megosztása és a mezőgazdaság helytelen természetű rendszere következtében a mezőgazdaság munka idején munkásokban szűkölködik, míg az Alföld, tehát Magyarország legmunkásabb és munkabíróbb népe, munkahiány miatt nélkülözni kénytelen.

A nagybirtok, helytelen gazdálkodási rendszer következtében, a föld értékének alig 2 1/2 %-át jövedelmezi, a kisbirtok hovatovább elenyészik s ezek, valamint a törpe gazdaságok tulajdonosai és a földnélküli mezei munkások a természeti adományokban máskülönben gazdag országból kivándorolni kényszerülnek. Így lesz a mezőgazdaság helyzete egész közgazdaságunk válságának előidézője.

És ha röviden összefoglaljuk a magyar mezőgazdaság jelen helyzetének legfőbb belső okát: a föld aránytalan megosztásában, a termelés okszerűtlenségében és a föld uzsora természetű kölcsönökkel való megterheltségében találjuk.

Jelenleg fennálló gazdasági egyesületeink működésének előnyéről mindenki, ki ezek működését ismeri, meg van győződve. Ez egyesületek a tagok gyakoribb érintkezése, szakfelolvasások, viták rendezése által mezőgazdaságunk műveltségét és az összetartozás érzését emelik, de különösen bajaik felsorolása és azok orvoslására irányuló törekvésük által mezőgazdaságunkra már is áldásos hatást gyakorolnak.

Hazánkban jelenleg még csak 245 egyesület 70.168 taggal van, ha mezőgazdaságunk baján segíteni akarunk, tömöríteni kell összes mezőgazdáinkat, úgy a nagy- és közép-, mint a kisbirtokosokat, mert célt csak így érhetünk. Minden társadalmi osztály saját bajait önmaga ismeri legjobban és annak orvoslását önmagának kell leginkább sürgetnie, de mezőgazdaságunk reorganizációjában a gazdasági egyesületeknek a bajokat előidéző okok felismerésén, orvoslásának javaslatba hozásán kívül még magában az orvoslás keresztülvételében is fontos aktív szerepet kell játszania és éppen azért kell lehetőleg az összes mezőgazdasági faktorokat az egyesület-kbe tömöríteni.

Az állami beavatkozásnak ilyen körülmények mellett moráliter is csak előnyös eredménye lehet, mert a mezőgazdasági kamarák, a gazdasági egyesületekből delegált tagokból alakulva, állami ellenőrzés mellett az egyes gazdasági egyesületek akaratát érvényesítik. A mezőgazdasági kamarák és gazdasági egyesületekre nagy feladat, egész mezőgazdaságunk reorganizációjára vár.

A szakszerű földművelés ismeretének terjesztése, a könnyebb termelés és a termékek értékesítésére irányuló szövetkezetek létesítése mellett az egész termelési rendszerünk helyes intenzív mederbe terítése, a föld, de kiválóan a kisbirtok tehermentesítése és helyesebb megosztása feladatának keresztülvitele kell, hogy a mezőgazdasági kamarák és így a gazdasági egyesületek célja legyen.

A szociáldemokrácia.

A szociáldemokráciát nem tekintjük politikai pártnak. Iránya nem politikai, mivel csak a vagyoni különbségeket tartja szem előtt. A szociáldemokrácia talán gazdasági párt volna, ha a jobb jövőt általánosságban törekednek elérni. Minthogy azonban csak egy osztálynak az érdekeit képviseli a többi osztályokkal szemben, ennél fogva sem politikai, sem gazdasági pártunk nem nevezhető, hanem társadalmi pártunk. De ez sem helyes, lényegét tekintve. Körülbelül tíz év előtt megkérdeztük a Vorwärts első felölös szerkesztőjét, hogy minőnek képzelte a szociáldemokrácia jövőjét. Azt felelte, hogy véleménye szerint ötven év múlva az a társadalmi osztály, a mely most kezében tartja a hatalmat, nem lesz többé az uralkodó osztály, hanem ellenfelének, a szociáldemokráciának a hívei lépnek a helyébe. És minőnek képzelte ön, kérdeztük tovább, a társadalmat, minő eszközzel, minő céljait lesznek? Erre csak a következő kitérő választ kaptuk, hogy a most fennálló társadalmat végre legyőző ötven év múlva alakuló társadalomnak lényege most még nem látható előre, az az után fog igazodni, hogy mi lesz a most uralkodó társadalomból ötven év után.

Igy hát a szociáldemokrácia egyáltalán nem is párt, mivel nincsenek határozott céljai és csak a minden fennálló dologgal szemben nyilvánított elégedetlenség egyesíti híveit. Ez azonban csak örökös negáció, de nem program.

Ezeket szükségeseink tartottuk előrebocsátani, nehogy bennünket is az alább következők alapján a szociáldemokrácia híveinek tartssanak. Csupán annak a jogosultságát akarjuk kimutatni, hogy az

alsóbb társadalmi osztályok bizonyos jelenségekkel szemben elégedetlenkedjenek.

A fogyasztási cikkeknek, sőt épen a legszükségesebbeknek rendszeres drágítása, a mit nem a termelés esetlegeségei idéztek elő, hanem egyesek érdekei, hogy annál jobban gazdagodhassanak, bizonyára elég ok arra, hogy a szociáldemokráciának híveket toborozzon. A gyakran tagadott megkülönböztető bánásmód pedig, a melyben a szegény és gazdagot hivatalokban, sőt még a törvény előtt is részesítik és a függő viszonyban levőkkel való rossz bánásmód előjárók részéről a lappangó elégedetlenséget csak nehezen elnyomott felháborodássá fokozzák.

Mily kínos például az a bírósági eljárás Nagyváradon, a mely már bejárta mind a három instanciát s a melyet 30 krajczár értékű, részeg állapotban ellopott fonóad miatt folytattak, míg pl. Budapesten nyíltan beszélnek róla, hogy egy tekintélyes férfit erköletlenül üzemeltetett 11—13 éves leánykával, sőt erőszakot is alkalmazott, a bírói üldözés pedig már november óta nyugszik és egyáltalán nem jut túl a randórság küszöbén, mialatt egy előkelő képviselő azon iparkodik, hogy az esetleges koronatanukat befolyásolja! Ezért jogos a szociáldemokrácia kiáltása: „egyenlő jogot mindenkinek!” a mihez a nemzet legjobbjai hozzájárulnak.

Látjuk, hogy a mind gazdagabbá váló budapesti közúti vasutak mind rosszabbul fizetik a mind terhesebbé váló szolgálatát a vonatkiszérő személyzetnek, tett igéreteiket be nem váltják, az eddigi csekély kedvezményeket, mint ingyen szén, stb. megvonják tőlük, mivel belátás nélkül kihasználják ezek kényserhelyzetét, tudván, hogy a mostani munkahiányos viszonyok között ezek a rabszolgák makacsul ragaszkodnak ahhoz a száraz kenyérhez, míg az igazgatók és felügyelők a jól fizető üzem bevételeiből óriási tantiemeket és egyéb jövedelmeket biztosítanak maguknak.

De ezek a szegény emberek nemcsak megrövidítések, hanem még rossz indulatot is szenvednek előjárók részéről. Míg az igazán előkelők még meg is jutalmazták, ha az aljukat rendeltek kötelességeiket még velük szemben is teljesítik, a városi villamos vasút egy alkalmazottja elvesztette állását, mivel a kocsijára felszállt Gerő titkártól szabadjegyét merre kérni. A szegény kalauz nem ismerte őt, mivel ujonc volt, a minthogy Gerő urat egyáltalában mások is csak azóta ismerik, a mióta Görner német írónak „Glücklicher Familienvater“ című darabjából csaknem szószentí „utánérzéssel“ „eredeti magyar darab“ -ot, a Próbaházasság-ot megírta. Az ilyen esetek a jobb érzelmeket tiszteltre gerjesztik a szegénység iránt és a jobb ezen érzelmeiket követik is.

A szociáldemokrácia, a melyet magunk is nem politikai pártunk mondottunk, politikai hatalmi faktoraink eljárása következtében is folyton erősödik. Munkásainknak nincsen kenyere, de a szükséges munkákat napról-napra halogatják. Ki akarják kerülni a szepesi és a székely éhezők pusztulását, vagy kivándorlását, de azokhoz az eszközökhöz, a melyekkel nekik munkát lehetne teremteni, nem mernek nyulni, t. i. a vámsorompók felállításához, a melyek gazdaságilag önállóvá tennének bennünket az ömladozó Ausztriától és munkát teremtenek nekünk.

A szociáldemokrácia magában véve sem politikai, sem pedig társadalmi párt. Egyszerűen csak szükségesség egyesülése nagy tömeg munkanélküli férfiaknak, asszonyoknak és gyermekeknek és ez a tömeg, ha továbbra is megtagadjuk tőle a száraz kenyeret, minden politikai és gazdasági számításunkat a tetejére állítandja és veszélyeztetni fogja a jelen társadalom fennállását, ha a politika és a nemzetgazdaság idejekorán nem gondolnak rájuk.

A torontál-vásárhelyiek Pancsován.

Földművesek műkedvelői előadása.

Hetek előtt adtunk már hírt a volt határőrvidék egyetlen magyar községe, Torontál-Vásárhely lakóinak szinte mérésnek tetsző elhatározásáról, hogy a községükben emelendő Kossuth zoboralapját műkedvelői színi előadások rendezésével is gyarapítják. Már maga a terv is dicsőretére vált a majdnem egy évszázadon át határozottan ellenséges indulatu környék daczára is magyarnak maradt községnek, de a tervnek mikénti kivitele az már igazi dicsőség.

Önzetlen, megalkuvást nem ismerő hazafias lelkesedéssel adtak példát a nép gyermekei, miként kell a magyar nemzet halhatatlainak emlékét tisztelni, érte áldozatot hozni. Csak igazi magyar lelkesedés képes erre. Ezen egyszerű néptől tanulhatna sok nagyságos meg tekintetes úr, hogy mikor a magyar történelem egyik kiváló alakja emlékének szentelt ünnepe rendezetik ezen a vidéken, akkor magyar ember nem opportunista, hanem csak magyar és holmi képzelt „politikai tüntetésektől” való félelmében nem lesz pecsövicsés.

De nem a mi magas „diplomataink” szinte neveltséges viselkedéséről, hanem a mi kedves tor.-vásárhelyi szomszédaink minden várakozáson felül sikerült műkedvelői előadásról akarunk beszámolni.

A pancsovai helyi bizottság számos tagja igaz magyar vendégszeretettel várta vasárnap délelő a vónattal érkező műkedvelőket. A Rákóczy induló hangjai mellett berobogó vonatról leszállott vendégeket Dózsa Imre üdvözötte szívélyes szavakkal a város magyar érzelmű polgárai nevében, mire Szent Imre, a szoborbizottság elnöke válaszótt zamatos magyarsággal. Majd hosszú kocsisorban kísérték a földművelői műkedvelőket a „Trombitás” szállóba.

A délutáni főpróba teljesen igazolta a vásárhelyi műkedvelők összjátékáról elterjedt kedvező híreket.

Hat óra felé valóságos ostromot intézett a közönség a pénztár ellen; mindenki félt, hogy nem kap jegyet. Hét óra után tényleg be kellett szüntetni a jegy kiadást, mert a „Trombitás” nagy terme a szó szoros értelmében már zsufolva volt.

Fél nyolcz óra után gördült fel a függöny. Felesztült várakozással leste a közönség a történetadókat. Meglepetés, csodálkozás, lelkesült éljenzés követte már az első jelenéseket.

De mi is volt ez. A „Falu rosszá”-t játszották. Nem, a vásárhelyiek nem játszották, hanem végig éltek Tóth Edének a magyar népeletet minden ízében feltüntető darabját. Szegben, összhangzatosabban és hatásosabban még alig adták a „Falu rosszá”-t Pancsován, akár műkedvelők, akár hivatásos színészek. Nem cifrázva, nem művészi alakítva, hanem igazi természetességgel, zamatos magyarsággal mutatják be műkedvelőink a pályanyertes népszínművet.

Török Lőrincz Feledi Gáspárja, Vitkai Antal Göndör Sándorja, Jóvér Péter remek Gonosz Pistája, Becsei Imréné Boriskája, özv. Monoki A.-né Finum Rózsija, Monoki Jánosné Bárti Tercsije valamint az összes szereplők mind igazi magyar alakok voltak, mintha ő róluk írta volna a jeles író az egyes szerepeket. Az összjáték meglepő, az énekek kitünők voltak. A közönség színni nem akaró tetszésnyilvánításokkal hálálta meg a felejtethetetlen élvezetes estét.

Midőn még megemlítjük, hogy a Farges Lajos főgymnasiun tanár által rendezett előkép igen sikerült volt, s hogy a színi előadás rendezése Körösi vállán nyugodott, beszámoltunk röviden a ritka erkölcsei és anyagi sikerű műkedvelői előadásról, melyre a vásárhelyiek mindenkor büszkén gondolhatnak vissza.

Az előadás után kedélyes vacsora volt, melyen számos lelkes felköszöntő hangzott el.

A tor.-vásárhelyi Kossuth szoborbizottság elnökétől Szent Imrétől a következő levelet vettük:

Mélyen tisztelt Pancsova város közönsége!

Régen rejtegettem szívemnek ezen titkát, a melynek ez alkalommal még is csak kikellert törni! Éreztem a Pancsova város közönségének a velünk érzett, a magyar eszme melletti törekvését, a melynek az alkalommal nagy tanu jelét adta. Meg voltam, mondom már eddig is győződve Pancsova város közönségének áldozat készségeiről. De most a midőn láttam ezen lelkesedést, láttam ezen még ki nem érdemelt fogadtatást, százszoros örömmel töltötte el szívem, a midőn láttam ezen ragaszkodást, úgyünk pártfogását, felkarolását. Látva mily erős támpontra találtunk Pancsova város hazafias közönségénél, ezen közönségnek eljárása átszellemült valamenyünkét, munkára és kitartásra buzdít és így ha Isten segítségével, a kitűzött szent szél elérné az előismerés, és az első babér Pancsova város hazafias közönségé; és hozzá még az a sok ajakról hangzó köszönet, a melyet polgár társaim nevében én mondok, mert Pancsova város közönségének jutott az a szerep ki, ezen nemes és szent cél elérésére az alapkövet lenne, kívánom hogy fáradozásukat siker koronázza.

Előismerésül pedig azon kitűnő fogadtatásért és a műkedvelőknek Pancsován léte alkalommal tapasztalt mesebeli vendégszeretetért, fogadják Pancsova város Hölgyei és urai szíves pártfogásukért, szívből eredő köszönetünket.

Tor.-Vásárhelyen, 1901. évi február hó 13-án.

Maradok alázatos szolgáljuk

Iffj. Szent Imre

a szobor bizottság elnöke.

H I R E K.

— **Királyi kitüntetés.** Városunk szülöttjét Graff Szilárd eszéki polgármestert, Graff Gusztáv vasáros s törvényhatósági bizottsági tag fivéré magas kitüntetés érte; ugyanis Ő Felsége a király földinket a közügyek terén szerzett érdemei elismerésül a királyi tanácsosi czimmet tüntette ki. Szívből gratulálunk a jól megérdemelt legmagasabb kitüntetéshez!

— **I. rendes városi közgyűlés.** Városunk törvényhatósága ez évi I. rendes közgyűlését f. hó 21-én, csütörtökön reggel 9 órakor tartja meg. A tárgysorozat a következő: 1. Jelentés arról, hogy boldogult Erzsébet királyné arcképe elkészült. — 2. A polgármester jelentése a város törvényhatóságának 1900. december és 1901. január havi állapotáról. — 3. Aljegyző választás. — 4. Polgármester előterjesztése egy városi belépő állomás létesítése iránti kérelem tárgyában. — 5. Hasonló előterjesztés a cs. kir. dunagőzhajózási társulat Pancsova állomásán egy marharakodó engedélyezésének kérelmére tárgyában. — 6. A magyar történelmi társulatba való újból belépés tárgyában javaslat. — 7. A temesi kompván díjszabályzatának megállapítása. — 8. A tüztöltő lakatnyá építkezési ügyében a városi mérnöki hivatal jelentése. — 9. Jelentés arról, hogy a pancsovai Népbank a „Mária Valéria” árvaház alapnak 600 koronát adományozott. — 10. Fizesítésfelemelés iránti kérvények. — 11. Erdőőri szolgálati szabályzat megállapítása. — 12. A beteg marhatörzskönyvvezető teendőivel megbízott díjainak mikénti fedezése tárgyában előterjesztés. — 13. Urbán Gusztáv városi m. kir. állatorvos kérelme, hogy nyilvános népies előadások tarthatására „Képek Magyarország állattenyésztéséből” cz. mű beszereztessek. — 14. Több városi szegénynek 1901. évi pénzbeli segélyeztetése ügyében jelentés. — 15. Szabadságolás iránti kérvények. — 16. Baletics Jakab díjok segély iránti kérvénye. — 17. Dragics Milivoj rendő szakszervezet kérvénye fürdői segély iránt.

— **Közigazgatási bizottsági ülés.** Városunk közigazgatási bizottsága f. hó 21-én délután 1/4 órakor tartja rendes havi ülését.

— N
műkedvelő
korona, fe
807 kor. 4
vány 698
Mihály je
szoborbiz
fizettek:
Gyula, V
Wittigsch
Emil, Dr
Emil 4
Molnár J
Ernö, N
Imre Bar
Dr. Radd
Tordai Gy
1 kor. 20
Dr. Láner
Radó, Ség
Szabó Zs
gyerek, L
40—40 fill
közönetül
— K
kedvelők f
anyagi s
b i z o t t s
midőn eze
műkedvelő
réhez hozz
Különösen
mosné ō n
és Lajos u
szíves fára
szintár
g e s a n g
átengedése
úrnak a g
tanár úrna
kik a műk
— Ad
javára az el
be: N. N. 7
Alexics Mi
káposzta,
Istváné 5 ű
paradicsom
15 kgr. bur
tulajdonos
kgr, burgon
szíves ada
köszönetét.
— Mil
trónvesztett
d. u. 4 órak
delén vára
Milán 1854
Obrenovics
Anyja rom
gyilkoltság
de mivel kis
nagykoru le
Életében e
valamennyi
forradalom
élnyomta. I
A heriini k
lakozott, ez
mindig ell
akkor ideze
országból
ellenszenve
szerint az t
ban lett elt
a miniszter
felségeket
temessék el
— Rejt
rosi lapok a
halálesetet,
mérgezés-“n
helybeli re
megejtette
a gázvezeté
bákbán fel
gázzagnak
feltalálásak
hogy a gyer
ha gáz lett
az eljár hat
szélhűdést k
annyira meg
bonczolást s
lőnbén a bi
gázmérgezés
által elrend
már véget v
megállapított
Most már ta
nem világitó
forgott fen.
halála alkalm
legnagyobb
„Hungaria”
előzékeny sz
alkalmából t
— Egy
egyletek vár
47 egylet, m
a sok egylet
nek tengődés
volna kevese
társadalmi ö

Nyilvános elszámolás. A torontálvásárhelyi műkedvelők előadásán befolyt a jegyek árából 708 korona, felülfizetésekből 99 kor. 40 fill., összesen 807 kor. 40 fill. Kiadás volt 108 kor. 84 fill. Maradvány 698 kor. 56 fill., mely összeg posta útján Sepsey Mihály jegyző úr, a t. vásárhelyi Kossuth Lajos szoborbizottság pénztárnokának megküldött. Felülfizettek: Feymann Gyula, Christian Alajos, Nádor Gyula, Végvidék, Dr. Hódy Antal, Darvas Vilmos, Wittigschlager Károly 5-5 koronát, Dr. Korsós Emil, Dr. Schendl Emil, Christian Antal, Kontilovics Emil 4-4 koronát, Konkoly Samu 3 kor. 60 fill. Molnár József 3 kor. N. N., M. F., N. N., Bieber Ernő, N. N., Faragó Lajos, Dr. Adler Arthur, Dózsa Imre Bartha Gábor, Rakicsics Sándor, Nádor Béla, Dr. Radda Ignác, Lestyánszky Jánosné 2-2 kor. Tordai Györgyné 1 kor. 60 fill. Dörflinger Sándor 1 kor. 20 fill., Rakicsics Károly, Palancsaki Gyula, Dr. Lánert Ferencz, egy utazó, Cs. L., Christian Radó, Séger János, Friedrich Gyula 1-1 kor. M. M., Szabó Zsigmond, Kada György, N. N. 60 fill., szedőgyerek, Leopold J., Epstein Imre, Salamon Zoltán 40-40 fillért. Fogadják a szíves felülfizetők öszinte köszönetünket. A helyibizottság.

Köszönetnyilvánítás. A torontálvásárhelyi műkedvelők fogadására s hazafias vállalatuk erkölcsi s anyagi sikerének előmozdítására alakult helyibizottság kellemes kötelességének tesz eleget, a midőn ezennel mindazoknak, kik a torontálvásárhelyi műkedvelők nemes, szép és hazafias vállalatuk sikeréhez hozzájárultak, öszinte, meleg köszönetet mond. Különösen szíves köszönetet mond Lengyel Vilmosné 6 nagyságának, Wittigschlager Károly és Lajos uraknak a jegyek elarusítása körül tett szíves fáradozásaiért, továbbá a szerb nemzeti színtársulat igazgatóságának, a Männergengesangverein elnökségének a színházi díszletek átengedéseért, Georgievics István gyógyszerész úrnak a görögötűz adományozásáért, Faragó Lajos tanár úrnak az élőkép rendezéséért, és azon uraknak, kik a műkedvelők megvendégeléséhez hozzájárultak.

Adományok a népkönyhának. A népkönyha javára az elmúlt héten a következő adományok folytak be: N. N. 75 kgr. burgonya, zöldség, és 10 kgr. szilvaiz. Alexics Milutin 5 kgr. rizs, Szojka Emilné 15 kgr. káposzta, N. N. 15 kgr. káposzta, Dr. Jovánovics Istváné 5 üveg paradicsom, Prohaszka Antalné 5 üveg paradicsom, Dr. Wittigschlager Rezsőné 12 kgr. liszt, 15 kgr. burgonya, Engler Grosjean és Mayer gözmalom tulajdonosok 1 zsák liszt, özv. Rohm Károlyné 30 kgr. burgonya és 5 üveg paradicsom. Fogadják a szíves adakozók a népkönyha egyesület öszinte köszönetét.

Milán meghalt. Obrenovics Milán, a szerbek trónvesztett és száműzött királya e hó 11-én, hétfőn d. u. 4 óraker életének negyvehetedik évében, férfikora delén váratlanul és hirtelenül meghalt. Obrenovics Milán 1854-ben Jassyban (Románia) született. Atyja, Obrenovics Milos szerb fejedelemnek unokaöccse volt. Anyja román bojárnő volt. Mihály fejedelem meggyilkolása után szerbiai fejedelmének kiálltatott ki, de mivel kiskoru volt regenseket adott melléje. 1872-ben nagykoru lett és ezen időtől kezdve egyedül uralkodott. Életében ellene három merényletet követtek el, de valamennyi eredmény nélkül történt. 1883-ban ellene forradalom ütött ki hazájában, de ezt a felkelést hamar elnyomta. 1889. február havában fia javára lemondott. A berlini kongresszuson a hármasszövetséghez csatlakozott, ezért Oroszország és az orosz barát szerbek mindig ellene voltak. Legnagyobb elégedetlenséget akkor idézett elő, amikor nejét Natalia királynőt, az országból kitoloncoltatta. Ezóta Milán Szerbiában ellenszenves lett. Milán király végrendelete és akarata szerint az Ujvidékhez közel fekvő krusedoli kolostorban lett eltemetve. Ó felsége Ferencz József utasította a miniszterelnököt, hogy az elhunyt Milán királyt, a felségeket megillető katonai és egyéb pompával temessék el.

Rejtélyes halál. Ily czimen tárgyalják a fővárosi lapok a mult számunkban megírt Bölcskei-féle halálesetet, melyet érthetetlen módon egyesek „gázmergezés”-nek szerettek volna tulajdonítani. Pedig a helybeli rendőrség, a mely a hivatalos vizsgálatot megejtette, minden kételyt kizárólag konstata, hogy a gázvezeték este 1/2 11 óraker elzáratott s ezt a szobákban fel sem lehet nyitni, hogy a szobában a fojtó gázzagnak még nyomát sem tapasztalta a holtest feltalálásakor rögtön a helyszínen megjelent orvos, hogy a gyertyát hajnalban még égve találták, a mi ha gáz lett volna a szobában, ki lett volna zárva; az eljárás hatóságos orvos is minden kétséget kizárólag szélhűdést konstata, s erről az eljárás hatóság is annyira meg volt győződve, hogy a rendőrorvosi boncolást sem tartotta szükségesnek elrendelni. Különben a bizonyos részről nagy garral hirdették „szén-gázmergezési” kacsának a budapesti kir. törvényszék által elrendelt törvényszéki orvosi boncolás most már véget vetett, a mennyiben a hivatalos boncolás megállapította, hogy a halál oka „tüdőszélhűdés” volt. Most már talán a concurrentia is elfogja, hinni, hogy nem világiógázmergezés, hanem természetes haláleset forgott fen. Különben megjegyezzük, hogy Bölcskei halála alkalmával itt időzött kereskedelmi utazók a legnagyobb elismerés hangján emelték ki előttünk a „Hungaria” szállodásának Kontilovics Emil úrnak előkény szolgálatságát, melyet a szomorú eset alkalmából tanusított.

Egyletek városa. Múltán lehet városunkat az egyletek városának nevezni, mert nem kevesebb, mint 47 egylet, működik városunkban. De meg is látszik a sok egylet létezése nemcsak az egyletek egy részének tengődésén, hanem társadalmi életünkben is. Jobb volna kevesebb egylet, s a sokféle huzás helyett több társadalmi összetartás.

A Pancsovai Férfi Dalegyesület színi estélye. A tevékeny Pancsovai Férfi-Dalegyesület farsang utolsó napján (f. hó 19.) nagyszabásu színi-estélyt rendez. Színe kerül Nestory Jánosnak tündéres bohózata: a Lumpaczius Vagabundus 3 felvonásban. Szereplő személyek:

Stellaris, tündérkirály	Ring Eduárd.
Fortuna	Schellenberger M.
Brillantine, leánya	Guttosch M.
Amorosa, egy hatalmas tündér	Franck Minna.
Mystifax, egy öreg varázsló	Süger A.
Hiláris, fia	Neu M.
Fladribus, egy mágnus fia	Saueressig J.
Lumpaczius Vagabundus, egy gonosz szellem	Ziffermayer O.
Leim, asztalos legény	Schmidt A.
Zwirn, szabólegény	Rechnitzer I.
Kriერიem, szászter legény	Mergel R.
Pantsch, kormamáros	Amon F.
Fassel, szolga egy sörházban	Amberg J.
Sepel (kellner lányok)	Ring Vilma
Hannel (kellner lányok)	Gáspár Emilia.
Házaló	Philippovics A.
Strudl vendéglős	Götz Ignác.
Hobelmann, asztalos	Rauschan István.
Pepi, leánya	Steinbrückner M.
Anasztasia Hobelmann unokabuga	Tantner M.
Egy idegen hölgy	Horesch H.
Gertrud, házvezető Hobelmann házában	Wett Aurélia.
Reserl, szolgáló	Kubick P.
Hackauf, mészáros	Amberg József.
Egy festő	Franck Konrad.
Tanuló Zwimmél	Payer Anna.
Windwachel úr	Schneider J.
Lüftung	Kullaneck István.
Palpitta asszony	Guttosch Eliza.
Kamilla (lányai)	Lovenics Ida.
Laura (lányai)	Kubick Mizi.
Vendéglősné	Kalmár Stefánia.
Egy utazó	Ring Eduárd.

Az előadásnál, valamint táncznál a cs és kir. 101. gy. ezred zenekara fog közreműködni. Jegyek előre válthatók Wittigschlager Károly könyvkereskedésében. Helyárak: számozott hely pártoló tagok részére, személyenként 2 kor. nem tagok részére 3 kor. a többi helyek tagok részére 1 kor. nem tagok részére 2 korona. A programot szíveskedjék mindenki magával hozni. A nagyszabásu mulatságra, mint értesültünk, máris sokan készülődnek.

Felolvasások a továbbképző tanfolyamon. A „Gromon Dezső magyar nyelvertesztőegyesület” által életbeáramított női kézimunka tanfolyam rendszeres felolvasásai ezennel minden szerdán d. u. 1/2 óraker tartatnak. A jövő szerdán febr. 20-án Péterffy Lajos főgymnasiumi tanár tart előadást Vörösmarty Mihályról.

Izrael. nőegyesület saját jótékonyági pénztára javára f. évi márczius hó 2-án a Trompitis szálloda nagytermében táncestetélyt rendez; belépti díj személyenként 2 korona, családjegy 4 korona. Jegyek Máj Márkus és Wittigschlager Károly kereskedők üzletében már előre is megválthatók.

Borászati előadás. Szőlőtermelőink figyelmét ismétellen felhívjuk Halászi Lajos szakadkai kerületi szőlészeti felügyelő előadásaira. Az előadások a város-háza nagytermében tartatnak. Ma délelőtt 10 óraker kezd meg Halászi az előadását. Délután 4 óraker s hétfőn és kedden ugyanazon órákban folytatja. Az előadások ingyenesek.

Állami tisztviselők figyelmébe. A magy. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter felebezés folytán 1901. január 16-án 811. sz. a. kelt rendeletében egybeközött ezeket mondja: „A m. kir. minisztertanácsnak 1872. július 12-én 57. sz. a. kelt határozata értelméből világos, hogy az állami tisztviselők hivataluk után járó jövedelmük után csak a községi iskolai adók alól mentesek, mert csak községi s nem hitfelekezeti iskolaadót tekinthető a községi adóval egy jogi természetűnek.” — Ebből tehát világos az is, hogy az állami tisztviselő, a mennyiben autonómiával bíró hitközség tagja, az egyházközségi adót megfizetni köteles.

Uj mertekhitelesítő. Az új mertekhitelesítő Novobáczy Ferencz f. hó 15-éa megkezdte működését. Hivatalos helyisége a belvárosi gör. kel. szerb-templommal szemben van, mit az érdeklődőknek ezennel tudomásukra hozunk.

Délmagyarországi színikerület. A nemrégiben Budapesten megtartott színügyi szaktanácskozmányon az egész ország 14 vidéki színikerületre osztott. Pancsova a multkor említett 15 város és községgel együtt a „Délmagyarországi kerület”-et képezi. Az anket a mi színikerületünk részére 20.000 korona évi államségélyt hozott javaslatba. A délmagyarországi színikerület megalakítása érdekében a napokban körlevelet intézett Róna y Jenő főispán az érdekl. városokhoz és községekhez, melyben igen helyesen a magyar színészetnek ügyét nem hivatalos aparatussal, hanem társadalmi úton, színügyi bizottságok által szeretné felkarolva látni. A reánk nézve igen fontos délmagyarországi színikerület ügyével jövő számunkban részletesen fogunk foglalkozni.

De magyarországi mezőgazdasági kiállítás. A délvidéki földmivelők gazdasági egyesülete tavasszal mezőgazdasági kiállítást rendez. Egyik főczélja a tenyészállatvásár által Délmagyarországon az állattenyésztést előmozdítani, a termelőket a vevőkkel közvetlen összeköttetés-be hozni. A kiállítás helye Temesvár lesz. Erzsébetkúlváros, a püspök-híd mellett. Megnyílik 1901. évi május hó 26-án délelőtt 10 óraker. Bezárul 1901. évi május hó 30-án. Előállatok csak május hó 26., 27. és 28. napján lesznek kiállítva. A szarvasmarha kiállításával díjazás és vásár van egybekötve. Kiállíthatók: 1. Tehenek (nyugoti és magyar). 2. Üszök. 3. Bikák. A kiállítással teljesverseny is lesz egybekötve. 500 kgrm. aluli tehének nem vétetnek fel a teljesversenyre. A sertés-kiállításán zsír-sertések, hus-sertések és kereszteszések tesznek kiállíthatók.

Levélbelyegek füzetekben. A magy. kir. posta a közönség kényelmére a következő újítást léptette

életbe. Hogy t. i. mindenki az általa megvásárolt levélbelyegeit tisztán és sérülésektől menten tarthassa, ezennel a leghasználatosabb levélbelyegeket kis füzetekben lesznek kaphatók, melyeknek minden lapja 6-6 bélyegből fog állani, a melyeket még külön olajozott papiros fog védeni. Minden füzetben 4 ily lap lesz, úgy hogy összesen 24 levéljegyet tartalmaz. A 10 filléres levélbelyegek fedőlapja vörös, a 25 filléresékké chamois színű, a 35 filléresékké füzöld. A fedőlapon pedig a levélpostáról való mindenféle hasznos tudnivalók olvashatók. Az ily füzetek ára 2 fillérel több, mint a benne foglalt 24 bélyeg ára. Február közepétől kezdve ily füzeteket a postahivatalok és levéljegyárusítók fognak eladni.

Hirdetések.

566. szám.

1901. tkvi.

Árverési hirdetmény és kivonat.

A fehértemplomi népbank kérelmére az alibunári kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság ezennel közhírré teszi, miszerint **Strasser és König** végrehajtatónak **Bozsín Jozsim** végrehajtást szenvedett ellenében fennálló 231 kor. erejéig bírói árverés végrehajtást szenvedő illetve a késedelmes vevő Roschul Száva által megvett és az alibunári 1310. sz. tkvben foglalt ingatlanára u. m.: 1) 217. ö. i. számú ház és 700 □-öl házhelyre 840 koronában megállapított kikiáltási ár mellett elrendelt s 1901. évi márczius hó 2. napjának d. e. 9 óraker Alibunár község-házánál megtartandó nyilvános árverésen Alibunár község-házánál a hivatalos órák alatt megtekinthető feltételek mellett eladás alá fog kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.

2. Az árverelmi szándékozók tartoznak az árverést megelőzőleg a bírói kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt az ingatlan 10%-át lefizetni.

Kir. Járásbíróság tkvi hatóság Alibunár 1901. évi január hó 26-án.

T ó t h,

1-1

kir. aljbíró.

2064. sz.

1901. tkv.

Feymann Gyulának kk. Kaszapinovics Benjamin és Tósa elleni árverési kérvénye 51 kor. s jár. iránti végrehajtási ügyében.

Végzés, árverési hirdetmény és feltételek.

A pancsovai kir. tvszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Feymann Gyula** pancsovai lakos javára 51 kor. tőke, 29 kor. 50 fillér eddigi és 16 kor. 60 fill. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: 60. t.-cz. 144. §-a értelmében **kk. Kaszapinovics Benjamin és kk. Kaszapinovics Tósa** pancsovai lakosok ellen a Pancsova városban és a 245. számú tkvben foglalt A + 9. sor. 402 b. hrsz. a. ház 711/527 sz. a. és 181 □-öl udvar és 403 b. hrsz. a. 70 □-öl kert 3387 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi, hogy a fenti ingatlanra bekebelezett kút használási szolgálmi jog érintetlenül hagyatik.

A nyilvános árverés a kir. törvényszék tkvi osztályánál 1901. évi április hó 30. napján d. e. 9 óraker fog megtartatni a következő, ugy a tkvi hivatalban, mint a Pancsova városban kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1.) Kikiáltási ár a becsár.

2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

3.) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 338 kor. 70 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni, vagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyanannak kiszolgáltatni.

Pancsován, 1901. évi. február hó 5-én. Kir. tvszék. mint tkvi hatóság.

Bartha,

k. t. aljbíró.

1-1

Doctor Kriegl József
valódi angol

bőrvédőkenőese és borax-szappana

1 teljesen mentes minden tiltott vagy káros hatású drasztikus anyagoktól, a legjobb kenőes mindennemű bőrtisztításhoz ellen. Egy tégely kenőes egy darab borax-szappannal.

2. **3 korona 30 fillér**

az összeg előleges beküldése mellett.

Chief Office 48, Brixton-Road, London SW.
A postautalvány

Thierry A. gyógyszerész balzsam-gyára
Progradában, Rohitsch mellett, címzésessel látandó el.
Nagybani vevőknek tetemes árlengedés.

Nyilvános elszámolás. A torontálvásárhelyi műkedvelők előadásán befolyt a jegyek árából 708 korona, felülfizetésekből 99 kor. 40 fill., összesen 807 kor. 40 fill. Kiadás volt 108 kor. 84 fill. Maradvány 698 kor. 56 fill., mely összeg posta útján Sepsey Mihály jegyző úr, a t.-vásárhelyi Kossuth Lajos szoborbizottság pénztárnokának megküldetett. Felülfizettek: Feymann Gyula, Christian Alajos, Nádor Gyula, Végvidék, Dr. Hódy Antal, Darvas Vilmos, Wittigschlager Károly 5-5 koronát, Dr. Korsós Emil, Dr. Schendl Emil, Christian Antal, Kontilovics Emil 4-4 koronát, Konkoly Samu 3 kor. 60 fill., Molnár József 3 kor. N. N., M. F., N. N., Bieber Ernő, N. N., Faragó Lajos, Dr. Adler Arthur, Dózsa Imre Bartha Gábor, Rakiesies Sándor, Nádor Béla, Dr. Radda Ignác, Lestyánszky Jánosné 2-2 kor. Tordai Györgyné 1 kor. 60 fill., Dörflinger Sándor 1 kor. 20 fill., Rakiesies Károly, Palanacski Gyula, Dr. Lánert Ferencz, egy utazó, Cs. L., Christian Radó, Séger János, Friedrich Gyula 1-1 kor. M. M., Szabó Zsigmond, Kada György, N. N. 60 fill., szedőgyerek, Leopold J., Epstein Imre, Salamon Zoltán 40-40 fillért. Fogadják a szíves felülfizetők őszinte köszönetünket. A helybizottság.

Köszönetnyilvánítás. A torontálvásárhelyi műkedvelők fogadására s hazafias vállalatok erkölcsi s anyagi sikerének előmozdítására alakult helybizottság kellemes kötelességének tesz eleget, a midőn ezennel mindazoknak, kik a torontálvásárhelyi műkedvelők nemes, szép és hazafias vállalatuk sikeréhez hozzájárultak, őszinte, meleg köszönetet mond. Különösen szíves köszönetet mond Lengyel Vilmosné 6 nagyságának, Wittigschlager Károly és Lajos uraknak a jegyek elarusítása körül tett szíves fáradozásaiért, továbbá a szerb nemzeti színtársulat igazgatóságának, a Männergesangverein elnökségének a színházi díszletek átengedéseért, Georgievics István gyógyszerész úrnak a görögültz adományozásáért, Faragó Lajos tanár úrnak az előkép rendezéséért, és azon uraknak, kik a műkedvelők megvendégléséhez hozzájárultak.

Adományok a népkönyhának. A népkönyhájára az elmúlt héten a következő adományok folytak be: N. N. 75 kgr. burgonya, zöldség, és 10 kgr. szilvaiz. Alexics Milutin 5 kgr. rizs, Szojka Emilné 15 kgr. káposzta, N. N. 15 kgr. káposzta, Dr. Jovánovics István 5 üveg paradicsom, Prohaszka Antalné 5 üveg paradicsom, Dr. Wittigschlager Rezsőné 12 kgr. liszt, 15 kgr. burgonya, Engler Grosjean és Mayer gözmalom tulajdonosok 1 zsák liszt, özv. Rohm Károlyné 30 kgr. burgonya és 5 üveg paradicsom. Fogadják a szíves adakozók a népkönyha egyesület őszinte köszönetét.

Milán meghalt. Obrenovics Milán, a szerbek trónvesztett és száműzött királya e hó 11-én, hétfőn d. u. 4 órakor életének negyvenhetedik évében, férfikora delén váratlanul és hirtelen meghalt. Obrenovics Milán 1854-ben Jassyban (Románia) született. Atyja, Obrenovics Milos szerb fejedelemnek unokaöccse volt. Anyja román bojárno volt. Mihály fejedelem meggyilkolása után szerbiai fejedelmének kiállított ki, de mivel kiskoru volt regenseket adtak melléje. 1872-ben nagykoru lett és ezen időtől kezdve egyedül uralkodott. Életében ellene három merénylet követte el, de valamennyi eredmény nélkül történt. 1883-ban ellene forradalom ütött ki hazájában, de ezt a felkelést hamar elnyomta. 1889. február havában fia javára lemondott. A berlini kongresszuson a hármasszövetséghez csatlakozott, ezért Oroszország és az orosz barát szerbek mindig ellene voltak. Legnagyobb elégedetlenséget akkor idézett elő, amikor neje Natalia királynőt, az országból kitoloncoltatta. Ezóta Milán Szerbiában ellenszenves lett. Milán király végrendelete és akarata szerint az Ujvidékhez közel fekvő krusedoli kolostorban lett eltemetve. Ó felsége Ferencz József utasította a miniszterelnököt, hogy az elhunyt Milán királyt, a felségeket megillető katonai és egyéb pompával temessék el.

Rejtélyes halál. Ily czimen tárgyalják a fővárosi lapok a mult számunkban megírt Bölcskei-féle halálesetet, melyet érthetetlen módon egyesek „gázmergezés”-nek szerettek volna tulajdonítani. Pedig a helybeli rendőrség, a mely a hivatalos vizsgálatot megajtette, minden kétséget kizárólag konstata, hogy a gázvezeték este 1/2 11 órakor elzárattat s ezt a szobákban fel sem lehet nyitni, hogy a szobában a fojtó gázzagnak még nyomát sem tapasztalta a holttest feltalálásakor rögtön a helyszínen megjelent orvos, hogy a gyertyát hajnalban még égve találták, a mi ha gáz lett volna a szobában, ki lett volna zárva; az eljárás hatóságos orvos is minden kétséget kizárólag szélhűdést konstatait s erről az eljáró hatóság is annyira meg volt győződve, hogy a rendőrorvosi boncolást sem tartotta szükségesnek elrendelni. Különben a bizonyos részről nagy garral hirdették „szén-gázmergezési” kacsának a budapesti kir. törvényszék által elrendelt törvényszéki orvosi boncolás most már véget vetett, a mennyiben a hivatalos boncolás megállapította, hogy a halál oka „tüdőszélhűdés” volt. Most már talán a concurrentia is elfogja, hinni, hogy nem világitógázmergezés, hanem természetes haláleset forgott fen. Különben megjegyezzük, hogy Bölcskei halála alkalmával itt időzött kereskedelmi utazók a legnagyobb elismerés hangján emelték ki előttünk a „Hungaria” szállodásának Kontilovics Emil úrnak előzékeny szolgálatkésztségét, melyet a szomorú eset alkalmából tanusított.

Egyletek városa. Múltan lehet városunkat az egyletek városának nevezni, mert nem kevesebb, mint 47 egylet, működik városunkban. De meg is látszik a sok egylet létezése nemcsak az egyletek egy részének tengődésén, hanem társadalmi életünkben is. Jobb volna kevesebb egylet, s a sokféle huzás helyett több társadalmi összetartás.

A Pancsovai Férfi Dalegyesület színi estélye. A tevékeny Pancsovai Férfi-Dalegyesület farsang utolsó napján (f. hó 19.), nagyszabású színi-estélyt rendez. Színe kerül Nestory Jánosnak tündéres bohózata: a Lumpaczius Vagabundus 3 felvonásban. Szereplő személyek:

Stellaris, tündérkirály	Ring Eduárd.
Fortuna	Schellenberger M.
Brillantine, leánya	Guttsch M.
Amorosa, egy hatalmas tündér	Franck Minna.
Mystifax, egy öreg varázsló	Séger A.
Hiláris, fia	Neu M.
Fludribus, egy mágus fia	Saueressig J.
Lumpaczius Vagabundus, egy gonosz szellem	Ziffermayer O.
Leim, asztalos legény	Schmidt A.
Zwirn, szabólegény	Rechnitzer I.
Kuieriem, suszter legény	Mergel R.
Pantsch, kotormáros	Amon F.
Fassel, szolgáló egy sörházban	Amberg J.
Sepel (kellner lányok)	Ring Vilma
Hanneli	Gáspár Emilia.
Házaló	Philippovics A.
Strudl vendéglős	Götz Ignác.
Hobelmann, asztalos	Rauschan István.
Pepi, leánya	Steinbrückner M.
Anasztasia Hobelmann unokaöccse	Tantner M.
Egy idegen hölgy	Joresch H.
Gertrud, házvendő Hobelmann házában	Weit Aurélie.
Reserl, szolgáló	Kubick P.
Hackauf, mézárós	Amberg József.
Egy festő	Franck Konrad.
Tanuló Zwinnel	Payer Anna.
Windwachel úr	Schneider J.
Lüftung	Kulhanek István.
Palpitta asszony	Guttsch Eliza.
Kamilla (lányai)	Lovenies Ida.
Laura	Kubick Mici.
Vendéglősné	Kalmár Stefánia.
Egy utazó	Ring Eduárd.

Az előadásnál, valamint táncnál a cs és kir. 101. gy. ezred zenekara fog közreműködni. Jegyek előre válthatók Wittigschlager Károly könyvkereskedésében. Helyárok: számozott hely pártoló tagok részére, személyenként 2 kor. nem tagok részére 3 kor. a többi helyek tagok részére 1 kor. nem tagok részére 2 korona. A programot szíveskedjék mindenki magával hozni. A nagyszabású mulatságra, mint értesültünk, máris sokan készülődnek.

Felolvasások a továbbképző tanfolyamon. A „Gromon Dezső magyar nyelvtanítói egyesület” által életbeléptetett női kézimunka tanfolyam rendszeres felolvasásai ezennel minden szerdán d. u. 1/2 5 órakor tartatnak. A jövő szerdán febr. 20-án Péterffy Lajos főgymnasiumi tanár tart előadást Vörösmarty Mihályról.

Izrael. nőegyesület saját jótékonyági pénztára javára f. évi márczius hó 2-án a Trompitis szálloda nagytermében táncestélyt rendez; belépti díj személyenként 2 korona, családjegy 4 korona. Jegyek Máj Márkus és Wittigschlager Károly kereskedők üzletében már előre is megválthatók.

Borászati előadás. Szőlőtermelőink figyelmét ismétlenül felhívjuk Halászi Lajos szakadkai kerületi szőlészeti felügyelő előadásaira. Az előadások a város-háza nagytermében tartatnak. Ma délelőtt 10 órakor kezd meg Halászi az előadást. Délután 4 órakor s hétfőn és kedden ugyanazon órákban folytatja. Az előadások ingyenesek.

Állami tisztviselők figyelmébe. A magy. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter felelőssége folytán 1901. január 16-án 811. sz. a. kelt rendeletében egybeközött ezeket mondja: „A m. kir. minisztertanácsnak 1872. július 12-én 57. sz. a. kelt határozata értelméből világos, hogy az állami tisztviselők hivataluk után járó jövedelmük után csak a községi iskolai adók alól mentesek, mert csak községi s nem hitfelekezeti iskolaadó tekinthető a községi adóval egy jogi természetűnek.” — Ebből tehát világos az is, hogy az állami tisztviselő, a mennyiben autonómiával bíró hitközség tagja, az egyházközségi adót megfizetni köteles.

Uj mértékható. Az új mértékható Novobáczy Ferencz f. hó 15-én megkezdte működését. Hivatalos helyisége a belvárosi gör. kel. szerbtemplommal szemben van, mit az érdeklődőknek ezennel tudomásukra hozunk.

Délmagyarországi színikerület. A nemrégiben Budapesten megtartott színiügyi szaktanácskozmányon az egész ország 14 vidéki színikerületre osztattak. Pancsova a multkor említett 15 város és községgel együtt a „Délmagyarországi kerület”-et képezi. Az anket a színikerületünk részére 20.000 korona évi államszűlyt hozott javaslatba. A délmagyarországi színikerület megalakítása érdekében a napokban körlevelet intézett Róna y Jenő főispán az érdekelt városokhoz és községekhez, melyben igen helyesen a magyar színeszetnek ügyét nem hivatalos aparátussal, hanem társadalmi úton, színiügyi bizottságok által szeretné felkarolva látni. A reánk nézve igen fontos délmagyarországi színikerület ügyével jövő számunkban részletesen fogunk foglalkozni.

Délmagyarországi mezőgazdasági kiállítás. A délvidéki földművelők gazdasági egyesülete tavasszal mezőgazdasági kiállítást rendez. Egyik főcélja a tenyészállatvásár által Délmagyarországon az állattenyésztést előmozdítani, a termelőket a vevőkkel közvetlen összeköttetésbe hozni. A kiállítás helye Temesvár lesz. Erzsébetkútváros, a püspök-hid mellett. Megnyílik 1901. évi május hó 26-án délelőtt 10 órakor. Bezárul 1901. évi május hó 30-án. Előállatok csak május hó 26., 27. és 28. napjain lesznek kiállítva. A szarvasmarha kiállításával díjazás és vásár van egybekötve. Kiállítatók: 1. Tehenek (nyugoti és magyar). 2. Üszök. 3. Bikák. A kiállítással tejelverseny is lesz egybekötve. 500 kgrm. aluli tehének nem vétetnek fel a tejelversenyre. A sertés-kiállításban zsir-sertések, hús-sertések és kereszteszertések tesznek kiállítatók.

Levélbélyegek füzetekben. A magy. kir. posta a közönség kényelmére a következő újítást léptette

életbe. Hogy t. i. mindenki az általa megvásárolt levélbélyegeit tisztán és sérülésektől menten tarthassa, ezennel a leghasználatosabb levélbélyegek kis füzetekben lesznek kaphatók, melyeknek minden lapja 6-6 bélyegből fog állani, a melyeket még külön olajozott papiros fog védeni. Minden füzetben 4 ily lap lesz, úgy hogy összesen 24 levéljegyet tartalmaz. A 10 filléres levélbélyegek fedőlapja vörös, a 25 filléresékké chamois színű, a 35 filléresékké fűzőld. A fedőlapon pedig a levélpostáról való mindentételek hasznos tudnivalók olvashatók. Az ily füzetek ára 2 fillérel több, mint a benne foglalt 24 bélyeg ára. Február közepétől kezdve ily füzeteket a postahivatalok és levéljegyarúsítók fognak eladni.

Hirdetések.

566. szám.
1901. tkvi.

Árverési hirdetmény és kivonat.

A fehértemplomi népbank kérelmére az alibunári kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság ezennel közhírré teszi, miszerint **Strasser és König** végrehajthatónak **Bozsik Jozsim** végrehajtható szüvegett ellenében fennálló 231 kor. erejéig bírói árverés végrehajtást szüvevő illetve a késedelmes vevő Roschul Száva által megvett és az alibunári 1310. sz. tkvben foglalt ingatlanára u. m. : 1) 217. ó. i. számú ház és 700 []-ól házhelyre 840 koronában megállapított kikiáltási ár mellett elrendelt s 1901. évi márczius hó 2. napjának d. e. 9 órakor Alibunár községházánál megtartandó nyilvános árverésen Alibunár községházánál a hivatalos órák alatt megtekinthető feltételek mellett eladás alá fog kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladani.

2. Az árverelni szándékozók tartoznak az árverést megelőzőleg a bírói kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt az ingatlan 10%-át lefizetni.

Kir. Járásbíróóság tkvi hatóság Alibunár 1901. évi január hó 26-án.

T ó t h,
kir. aljbíró,

1-1
2064. sz.
1901. tkvi.

Feymann Gyulának kk. Kaszapinovic Benjamin és Tósa elleni árverési kérvénye 51 kor. s jár. iránti végrehajtási ügyében.

Végzés, árverési hirdetmény és feltételek.

A pancsovai kir. tvszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Feymann Gyula** pancsovai lakos javára 51 kor. tőke, 29 kor. 50 fillér eddigi és 16 kor. 60 fill. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881 : 60. t.-cz. 144. §-a értelmében **kk. Kaszapinovic Benjamin és kk. Kaszapinovic Tósa** pancsovai lakosok ellen a Pancsova városban és a 245. számú tkvben foglalt A + 9. sor. 402 b hrsz. a. ház 711/527 sz. a. és 181 []-ül udvar és 403/b hrsz. a. 70 []-ül kert 3387 kor. becserében az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi, hogy a fenti ingatlanra bekebelezett kút használati szolgálmi jog érintetlenül hagyatik.

A nyilvános árverés a kir. törvényszék tkvi osztályánál 1901. évi április hó 30. napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő, ugy a tkvi hivatalban, mint a Pancsova városban kiüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1.) Kikiáltási ár a becsár.
2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

3.) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 338 kor. 70 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezébe letenni, vagy az 1881 : LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyanannak kiszolgáltatni.

Pancsován, 1901. évi. február hó 5-én. Kir. tvszék. mint tkvi hatóság.

Bartha,
k. t. aljbíró.

Doctor Kriegl József
valódi angol

bőrvédőkencőse és borax-szappanna

1 teljesen mentes minden tiltott vagy káro-hatású drasztikus anyagoktól, a legjobb kenőes mindennemű bőrtisztítánszerek ellen. Egy tégely kenőes egy darab borax-szappannal

Before 3 korona 30 fillér After,
az összeg előleges bektüldése mellett.

Chief Office 48, Brixton-Road, London SW.
A postautalvány

Thierry A. gyógyszerész balsam-gyára
Pregradában, Rohitsch mellett, ezimzéssel látandó el.
Nagybani vevőknek tetemes árleengedés.

MEGHÍVÓ.

A Torontál-Vásárhelyi Takarékpénztár Részvénytársaságnak f. évi február hó 10-ére összehívott közgyűlése határozatképes nem lévén, a t. cz. részvényesek ezennel az intézet hivatalos helyiségében f. évi márczius hó 3-án délutáni 1/4 órakor megtartandó

X-ik rendes közgyűlésre

ujból oly hozzáadással hivatnak meg, hogy alapszabályaink 24. §-a értelmében ezen gyűlés minden további tekintet nélkül jogérvényesen határoz mindazon tárgyak felett, melyek az előzőleg összehívott gyűlés tanácskozási tárgyául felvételtek, és pedig:

1. Közgyűlési elnök, jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes választása.
2. Igazgatósági jelentés a lefolyt üzletévről és az 1900. évi zárszámadás előterjesztése.
3. Felügyelőbizottsági jelentés.
4. A felmentvények megadása.
5. Határozathozatal a nyereség felosztására nézve.
6. Igazgatóság és felügyelőbizottság választása.
7. Esetleges indítványok.

Tisztelettel

Ambrózy Sándor,
elnök.

1-1

Szíves tájékoztatásul: 22. §. A közgyűlésen csak azon részvénytulajdonos szavazhat ki nek nevére a részvény már 8 nappal a közgyűlés előtt az intézet részvénykönyvébe bejegyeztetett és a ki részvényeit a még esedékessé nem vált szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlést megelőző napon délig az intézet pénztáránál letétmenyente.

2085. szám
tkvi 1901.

Bienert szül. Mayer Máriának Visnyovszky János és társai elleni árverési kérvénye 400 kor. s jár. iránt végrehajtási ügyében.

Végzés, árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. törvényszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Bienert szül. Mayer Mária javára 400 kor. tőke, ennek 1893. évi október hó 24. napjától járó 8% kamata, 81 kor. eddigi, 24 kor. 30 fill. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: évi 60. t. cz. 144. §-a alapján és 146. §-a értelmében Visnyovszky János és Dr. Karattur Arthur ügyvéd mint ügygondnok általa képviselt Visnyovszky Teréz szül. Feuer pancsovai lakosok ellen a Pancsova városban fekvő és a 167. tkvben foglalt: A + 1 sor. 279. hrsz. alatt felvett 160 sz. házra és 113 □-ól udvarra 1505 korona becserében az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Pancsován a kir. törvényszék telekkönyvi hivatalában 1901. évi április hó 26. napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő, ugy a tkvi hivatalban, mint a Pancsova városban kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becser.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.

3. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becserének 10%-át, vagyis 150 kor. 50 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpaprokban a kiküldött kezeihez letenni, vagy az 1881: LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyeséséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyanának kiszolgáltatni.

Pancsován, 1901. évi február hó 5-én. Kir. tvszék mint tkvi hatóság.

Bartha,
ktalbíró

1-1

A Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.

egy régi kipróbált háziszor, a mely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvénynek, osztnál és meghűléseknek.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor mindig figyelemmelgyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” czogjegyzésre.

80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban úgyszólván minden gyógyszertárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók,
Rudolstadt.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

22392. szám.
1900. tkvi

II. Póthirdetmény.

A pancsovai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint a Magyar takarékpénztárak központi jelzálogbankja végrehajtónak Vekeczky Jása, Jula, Dusán, István, Dragomir és kk. Izsák jarkováci lakos végrehajtást szenvedettek elleni 2000 kor. s jár. iránti végrehajtási ügyében 21271/900 sz. a. kibocsátott árverési hirdetményben a jarkováci 1583. sz. tkvben felvett 1) 398. sz. házra 458 □-ól ház helyre 597 kor. 2) III. d. 36. hrsz. 800 □-ól szántóra 112 kor. 3) III. d. 36. hrsz. 8 hold II. oszt. szántóból Vekeczky Jását, Julát és Dusánt 3/6 részben megillető jutalékra 945 kor. és 4) 3. d. 36. hrsz. 4 hold I. oszt. kaszálóból Vekeczky Jását, Julát és Dusánt 3/6 részben megillető jutalékra 608 kor. 01 fill. kikiáltási árban Jarkováci községhezához 1901 évi márczius hó 11. napjának d. e. 9 órájára kitűzött árverés az 1881: LX. t. cz. 167. §-a alapján Tomics Szilárd végrehajtató érdekében és 300 kor. tőke követelése s járuléki kielégítése végett megtartatni fog.

Pancsován, 1900. évi december hó 1-én.

Pavlovics,
ktalbíró.

1-1

B O R. 1-2 éves homoki ó-hor. 22 krtól 34 krig. Ujbor 22 krtól 50 krig.

Szőlővessző. Fajtiszta, künfőn beérett 11 jeles esemegye és 11 borfajtából. Sima vessző 2 és fél forinttól felfelé. 2 éves gyökeres 12 ftrtól felfelé.

Nemes eperfa. 2-3-4-5 éves igen erős esemete 6 láb magasán ojtva 30 krtól 60 krig. Nagyban vételnél 10-50 százalékos engedmény.

Birs és Lasponya. Rendkívül nagygyümölcsű 7 fajtában. Vannak rendkívül, kik ezer száma ültetik, mert rendkívül hamar és bármilyen talajban bőven terem. A szép növény 2-3-4-5 éves fák drága 15 krtól 50 krig. Nagy vételnél olyan engedmény, mint az **epernél.**

Spanyol meggy. Pándi vagy Körösi meggy. Gyümölcse rendkívül keresett, mert befőzésre legalkalmasabb. 2-3-4-5 éves fák drága 15 krtól 50 krig. Nagy vételnél olyan engedmény, mint az **epernél.**

D i ó f a. Könnyű törű, 2-3-4-5 éves fák ára 15 krtól 50 krig. Nagyobb vételnél 10-20% engedmény.

Mindenféle nemes gyümölcsfa. Körte, alma, szilva, meggy, szőlő gesztenye, lasponya, szomorú alma, szomorú eper magas és törpe alakban. Ár 15 krtól 50 krig. Nagyban vételnél tetemes engedmény.

Kiselejtett Mindenfél vadoncz 1000-e 5-85 forinttól 19 ftrig.

Akác, 1-2 éves, 100-e 3-50 forinttól 12 forintig. Végtehen nagy készlet.

Sövénykészítésre gleditsea (Jepényfa, Krisztus koronája), 1-2 éves, 1000-e 4 ftrtól 14 ftrig.

Sövénykészítésre maclura aurentica 1000-e 5.85 forinttól 20 ftrig.

Kerti eszköz. Horoló szőlőtűtő vas, kerti fűrész, olló, görbe szemő, valamint ojtókés, jelfa, ojtókenes igen olcsó áron és kitaláló anyagból.

Viszonteladók keresetnek s ezek 5-10-20-30 százalékos engedményen túl 6 heti, esetleg 4-6 havi hitelt is kapnak. Ár- és névjegyzéket küld.

Ungváry László Czeglédéről. 2-1

Kiegyezéseket

és azoknak kezesség mellett való pontos kivitelét átvesszük, szükségben levő kereskedőktől, ingatlan- és földbirtokosoktól, továbbá kieszközlünk mindennemű kölcsönöket első helyre, valamint lebonyolítjuk birtokok és budapesti házak vételét, eladását és elcserejét, melyek nálunk nagy választékban vannak előjegyzésben. Birtokkölcsönök kieszközléséhez kérjük a telekkönyvi kivonatot, a kataszteri birtokívet és az ingatlan részletes leírását beküldeni. Megkeresések intézendők

Lipscher és Horovitz
kereskedelmi irodájához
Budapest, V. Váci-körut, 14.

5-5

Nélkülözhetlen és föltűnőhatatlan. hatásában csalhatatlan.
Világáruccikk, kivitel az összes országokba.
Chief Office 48. Brixton Road, London S. W.

A legmegbízhatóbb, legjobb s az egész világon dícsért és legkeresettebb házi-szerek

THIERRY A. Balzsamja.

Föltűnőhatatlan minden mell-, tüdő-, máj-, gyomor- és minden belső betegségeknek. Külsőleg a legeredményesebb

„Sebgyógyszer.”

Válódni az összes művelt államokban bejegyzett zöld apézavédjeggyel és tokzárral a czég és „allein echt” szók nyomásával. Évi előállítás bebizonyítható 6 millió üveg. Postai bérmentes szállítással 12 kis, vagy 6 kettős üveg 4 korona. — Egy minta-üveg ismeretetés és a világ összes országaiban levő raktárak jegyzékével 1 kor. 20 fillér. Szétküldés csak az összeg előleges befizetése mellett.

THIERRY A. Százleveledű-rózsa-kenőcs

(úgynevezett **csodakenőcs**) elérhetlen szívóerővel és gyógyhatással! Műtétet rendszeren feleslegessé teszi. Ezen csodabalsammal egy 14 éves, gyógyíthatatlannak jelentett csontszű, legutóbb pedig egy 22 éves súlyos, rákféle betegség gyógyított meg. Hatása antiseptikus és gyors, minden nemű sebnél és gyuladással enyhítést, hűtést és teljes gyógyulást hoz. Gyorsan puhítóg és osztatólag hat és minden, bármily mélyen behatolt minden nemű idegen testtől biztosan megszabadít. Egy tégely a pénz előleges befizetése után bérmentve 1 kor. 80 fillér. Nagyobb rendeléseknél olcsóbb. — Évi kimutatható készlet 100.000 tégely.

Minkét szerről egy egész irattár köszönettel felel meg eredetiben a világ összes országaiból betekintés végett. — Kertlőn mindenkit bármily utánzatot és vigyázzon a minden tégelyre beégett czégre „Apotheke zum Schutzengel des A. Thierry”. A hol nincs raktár, ott ne tessék magát hamisítványok, vagy állítólag egyenértékű készítmények megvételére magát rábeszélni hagyni, hanem tessék egyenesen a következő czimen rendelni:

Apotheke A. Thierry's Fabrik in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.
(Az osztrák államhivatalnokok szövetségének szállítója
(Contractor of the War-Office and the Admiralty, London.)

2172. sz.
1901. tkvi.

Sporea George és Sporea Trifunnak Todjer Ádám és Todjer Anka elleni árverési kérvénye 292 kor. 04 fill. s jár. iránti végrehajtási ügyében.

Végzés, árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tvszék, mint tkvi. hatóság az előterjesztett kérelem folytán Sporea Georg és Sporea Trifun ozorai lakosok javára 292 kor. 04 fill. tőke, ennek 1900. évi márczius hó 17. napjától járó 5% kamata, 69 kor. eddigi, 22 kor. 30 fillér jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: 60. t. cz. 144. §-a alapján s 146. § és 156. § a értelmében Todjer Ádám és Todjer Anka adósok és Todjer Mária, Todjer Ádám, Anna, Maxia és Todjer férj. Linca Anka társulajdonosok ozorai lakosok ellen az Ozora községben és az ozorai 1379. sz. tkvben foglalt: 1) III. d. 125. hrsz. 2 hold II. oszt. szántóra egészben 279 kor. 2) és hrsz. nélküli 25 □-ól kertre egészben 34 kor. becserében az árverést elrendeli s ezt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Ozora községében 1901. évi április hó 29. napján délutáni 2 órakor fog megtartatni a következő ügy a tkvi. hivatalban mint az Ozora községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1.) Kikiáltási ár a becser.
- 2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.

3.) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becserének 10%-át vagyis 27 kor. 90 fill. illetve 3 kor. 40 fill. készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni, vagy az 1881: LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyanának kiszolgáltatni.

Pancsován, 1901. évi február hó 7-én. Kir. tvszék mint tkvi hatóság.

1-1

Bartha,
k. t. albíró

Partoljuk a magyar ipart!

Legjobb Csontlevélpapír
az
„Adria”

HAZA! GYÁRTMANY!

Versenyez a külföld elsőrendű készítményeivel

A párisi kiállításon az „Arany érem”-mel kitüntetve.

KÉSZITI

Csász. és kir. udvari szállító

RIGLER JÓZSEF EDE
PAPIRMŰGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
BUDAPESTEN.

Kaphatók:
Wittigschlager C., Jovanovics Testvérek, Kohn Samu stb. czégeknél.

1-10

rés
hel
fel
ka
ke
ezt
tet
Pa
gy

Be
az
mi
bee
lal
áll
ké
is
tis
Ko
zón
kát
me
me

tud
kül
ügy

Nyom. Wittigschlager C.-nél Pancsován.